

Tessin in 5 Minuten

Wochenrückschau



Renovierte Bahnhöfe und neue Züge

Um den Kanton Tessin fit für den NEAT-Ausbau zu machen, investieren die SBB bis 2020 mehr als 1,5 Milliarden Franken. In den vergangenen Tagen wurde ein Teil des erneuerten Bahnhofs in Lugano eingeweiht. Der neue Ceneri-Tunnel wird voraussichtlich erst 2019 fertiggestellt sein – das neue Rollmaterial ist aber schon eingetroffen. Im neuen Neigezug ETR 610 führen u.a. SBB-Chef Andreas Meyer und Staatsrat Claudio Zali (Bild) nach Lugano. ● Seite 9



Nationalrat für weiche Drogen

Ignazio Cassis (FDP) macht sich dafür stark, dass Städte selber entscheiden können, welche Drogenpolitik sie fahren wollen. So jedenfalls ist sein öffentliches Bekenntnis zum liberalen Umgang zu deuten. Für den ehemaligen Kantonsarzt gibt es keine Gesellschaft ohne Drogen, oder zumindest fast keine. Schon gar nicht die wünschenswerte. Drogen seien ein Kulturbestand seit Tausenden von Jahren, sagt der Tessiner Nationalrat und bringt sich breit in die Medien. ● Seite 11

Heildunkel sieht die Zukunft aus

Die Berghütten zeichnen eine erste schlechte Bilanz. Zuerst der lang anhaltende starke Schneefall und nun ein Sommer, der die Saison 2014 am besten "vergessen macht", wie der Präsident des grössten Tessiner Alpinistendachverbands (Fat) meint. Nun appelliert er an den Kanton, dass der doch helfen möchte. Entweder in Form von Subventionen oder dann wenigstens, indem den Berghüttenbetreibern Steuern erlassen werden. Jedenfalls deklariert er den Notfall. ● Seite 9



Lugano ist auf Sparkurs

Die TZ berichtete schon ausführlich über die geschlossenen Toiletten in Gandria (siehe Foto), doch nun sind nochmals Sparmassnahmen getätigt worden. Brunnen werden abgeschaltet, Putzmannschaften dezimiert. Luganos Gemeinde-Exekutive rechtfertigt alle Kürzungen mit Geldmangel. Doch, auch Positives gibt es zu verzeichnen. So sind künftig mehr Busverbindungen zu den abgelegenen Quartieren geplant. Wann, bleibt aber noch offen. ● Seite 11



Kulturplatz

Donnerstag, 14. August

ASCONA
Vortrag - Das Handwerk der Freiheit
"Erfahrungen und Gedanken des Filmemachers Dieter Fahrner". Organisiert von "Gemeinsamdenken". Eintritt: CHF 20.-, Mitglieder gratis. Information: www.gemeinsamdenken.ch.
Fondazione Monte Verità - Strada Collina 84 - Monte Verità - 091 785 40 40 - 19.30 Uhr

BRUZELLA - VALLE DI MUGGIO

Ausflug - Mühle von Bruzella
Die Mühle ist in Betrieb, und es besteht die Möglichkeit, frisch gemahlenes Mehl zu kaufen.
Molino di Bruzella - 14.00-16.30 Uhr

LOCARNO

Referat - Für den Frieden am Mittelmeer und im Mittleren Osten

Es sprechen: Marco Tognola (Verein Schweiz – Palästina), Arnaldo Alberti (Schriftsteller), Massimiliano Ay (Sekretär der Kommunistischen Partei der italienischen Schweiz), Vittorio Agnoletto (Ärzte für Palästina und Europa-Parlamentarier), Davide Rossi (Direktor ISPEC, Institut für Geschichte und Philosophie des zeitgenössischen Denkens). In Italienisch.
Eintritt frei.
Centro culturale Il Rivellino LDV - Via al Castello/Via B. Rusca - 079 632 43 78 - 18.00 Uhr

VILLA LUGANESE

Freizeit - Festa patronale S. Maria Assunta
Volksfest mit Essen und Musik.
Chiesa Parrocchiale - Do 18.00-00.00 Uhr, Fr 14.00-17.00 Uhr

Freitag, 15. August

BRIONE VERZASCA
Theater - "La principessa preziosa"
Traditionelles Märchen mit Puppen und Live-Musik, auf Italienisch. Im Rahmen des 16. internationalen Figurentheaterfestivals "Il castello incantato". Information: www.teatro-fauni.ch. Eintritt frei. Bei schlechtem Wetter findet der Anlass im Saal des Gemeindehauses statt.
Piazza Chiesa - 21.00 Uhr

MALVAGLIA

Wanderung - Fest in der Berghütte Quarnei
Organisiert wie jedes Jahr von der Società Alpina Bassa Brianza auf 2107 m ü. M., Tel. 091 870 17 69. Bei schlechtem Wetter wird der Anlass auf Samstag, 16. August, verschoben.
Capanna Quarnai - 41 91 870 11 45

SAN BERNARDINO

Freizeit - Ferragosto-Fest
Heute sind die Kühe von der Alpe Pian Doss die Hauptdarstellerinnen; um 11.00 Uhr ziehen sie festlich geschmückt durchs Dorf. Bereits ab 8.00 Markt mit über 60 Marktständen, verschiedene Kunsthandwerksartikel. Information: Ente Turistico Regionale del Moesano, Tel. 091 832 12 14.
Hauptstrasse und Freizeit - 8.00 Uhr

Tipp der Woche



Von Anatolien über die Alpen nach Argentinien

FOLK, FOLK, Folk. Das Teatro Paravento wird auch heuer wieder drei Tage lang zum Volksmusikmekka der Region Locarno. Das diesjährige Festival eröffnet Beppe Gambetta mit einer Hommage an den anfangs Jahr verstorbenen amerikanischen Künstler Pete Seeger. Der Genueser Gitarrist und Sänger nimmt die Zuhörer auf eine sehr persönliche Klangreise mit. Am Tag darauf ist es sein Sohn Filippo, der gemeinsam mit der Gruppe I Liguriani das malerische Ligurien besingt. Anatolische Melancholie und balkanische Leidenschaft vereinen am selben Abend die Musiker des Kolektif Istanbul. Der Folk-Samstag beginnt in der Chiesa Sant'Eugenio und ist heimatlichen Klängen gewidmet. Die Alphorn Group bewegt sich zwischen Tradition, Klassik und Moderne. Für einen sinnlich-feurigen Abschluss sorgen die Tango Timto und die Lariba mit einem explosiven Gemisch aus Rumba, Salsa, Hip-Hop und Reggae. Mehr Informationen zum Folk-Festival Locarno in der nächsten Ausgabe.

Locarno Folk Festival, Teatro Paravento Locarno, 21. Bis 23. August, www.locarnofolk.ch. bs

Samstag, 16. August

AIROLO - PESCIUM

Himmelsbeobachtung - Unter dem Sterneregen
Sternenhimmel-Beobachtung. Zur Einführung des Abends Vortrag von Yuri Malagutti zum Thema: "Stelle cadenti, meteoriti e vita", in italienischer Sprache. Um 19.00 Selbstfahrt nach Pescium. Anmeldung obligatorisch bis zum 15. August beim Ristorante Pescium. Information: www.airolo.ch/finivie.
Ristorante Pescium - 091 880 52 10 - 19.00 Uhr

LEGGIA

Abenteuer - Flugfestival
Flugfestival für Gleitschirm-Begeisterte, welche selbst fliegen möchten oder für Anfänger mit einem Tandem-Flug. Abflug auf den Monti di Santa Maria im Calancatal, erreichbar mit dem zur Verfügung stehenden Shuttlebus. Bei schlechtem Wetter wird der Anlass auf das Wochenende vom 23. und 24. August verschoben. Bei zweifelhaftem Wetter gibt Tel. 1600 Auskunft. Information: Ente Turistico Regionale del Moesano, Tel. 091 832 12 14.
Agriturismo Bevilacqua - 079 441 38 35 - 9.00 Uhr

Sonntag, 17. August

BRENO
Freizeit - Volkslauf
Als Teil von "Sport und Unterhaltung in Breno". Nicht-kompetitiver Volkslauf für jedermann. Einfache Strecken von 5 km, 10 km und 20 km. Reiches Unterhaltungsprogramm mit T. Taccalà, Federico Soldati, Gruppo Sugo d'Inchiostro, Rolando e Marzio.
Piazzale alla Bolla - 8.30 Uhr

CHIMADERA - VAL COLLA

Volksfest - Berghütte Pairolo
Die Berghütte ist ab Chimadera zu Fuss in einerinhalb Stunden zu erreichen. Offener Aperitif um 11.30 Uhr. Ab 12.00 Uhr Polenta mit verschiedenen Beilagen, Grillspiesen. Live-Musik. Für Information: Tel. 079 274 23 35.
Capanna Pairolo - Berghütte Pairolo - 11.30 Uhr

MONTAGNOLA

Lesung - Hermann Hesse kennenlernen
Lesung in deutscher und italienischer Sprache. "Wanderungen in südlicher Landschaft", mit Lucilla Janssen und Marianna Niculescu.
Museo Hermann Hesse - Torre Camuzzi - Ra Cürta 2 - 091 993 37 70 - 16.00 Uhr

Montag, 18. August

LUMINO
Freizeit - Feste San Mamette
Musik aus allen Stilrichtungen aus den 1960er bis 1990er Jahren. Offizieller Risotto für alle Anwesenden. Eintritt: CHF 10.-. Die "Feste San Mamette" finden auch am 14., 15., 16., 22. und 23. August statt; Informationen und Programm: www.sanmamette.ch.
Sportplatz - 18.00 Uhr

Dienstag, 19. August

CHIASSO
Spass - Spielburg für Kinder
Das Einkaufszentrum Serfontana bietet Kindern noch bis zum 23. August vergnügliche Stunden im Hüpfburgen-Park, wo sie nach Lust und Laune spielen können.
Einkaufszentrum

Mittwoch, 20. August

ASCONA
Referat - Das Wesen der Krebserkranung
Vortrag von Dr. Andreas Leuenberger.
Casa di Cura Andrea Cristoforo - Saal Ita Wegman - Via Collinetta 25 - 091 786 96 00 - 19.30 Uhr

ORSELINA
Magie - Fantasio & Sylvie
Eine Show der modernen Magie, die dem Publikum den Atem raubt. Fantasio & Sylvie beziehen auch die Zuschauer in ihre Kunststücke mit ein. Eintritt frei.
Park - 21.00 Uhr

Donnerstag, 21. August

AIROLO
Kultur - Airolino in transizione
Ausstellungen, Konzerte, Vorträge, Workshops, bis 24. August. Information: www.airolointransizione.ch. Vorverkauf: info@airolointransizione.ch oder Tel. 079 439 85 60

MINUSIO

Wanderung - Der Deutschschweizer Verein Minusio lädt ein
Wanderung. Detail-Information beim Wanderleiter Norbert Hofer, Tel. 091 743 83 82. Für weitere Auskünfte über den Verein: Sekretär Livio Gaudens, Tel. 091 743 52 01.

RONCO S/ASCONA

Kultur - Marionettentheater
Marionettentheater. Bei schlechtem Wetter wird das Schauspiel in der Sala San Rocco aufgeführt. Information: www.teatro-fauni.ch. Eintritt frei.
Piazza dei Semitori - 21.00 Uhr

Freitag, 22. August

CARI - VALLE LEVENTINA
Musik - Konzert der Coristi di Ginevra
Unter der Leitung von Lucia Albertoni.
Chiesa Santi Carlo e Lorenzo - 20.00 Uhr